AIR-O-SWISS

ADVANCED AIR TREATMENT SYSTEMS

U700

Instructions for use 4

Instructions d’utilisation 20

Instrucciones de uso 36

INSTRUCTIONS FOR USE
AIROSWISS U700

en

TABLE OF CONTENTS

Overview and part names 6

Technical specifications 7

Introduction 8
- Valuable information about humidity 8
- Scope of delivery 8

The right location 9
- The right location 9

Preparation of the demineralisation cartridge 10
- Demineralisation cartridge preparation 10
- Replacing the demineralisation cartridge 10

Starting up and switching off 11

Indicators on the display 12

Keypad 13

Humidity and humidifier 14
- Save settings 14
- Auto mode 14
- Controlling humidity 14
- Regulate the output 14

Comfort functions and mood light 15
- Switching the heater on and off 15
- Switching off the mood light 15
- Fragrance tray 15

Timer functions 16
- Setting the OFF timer 16
- Setting the ON timer 16

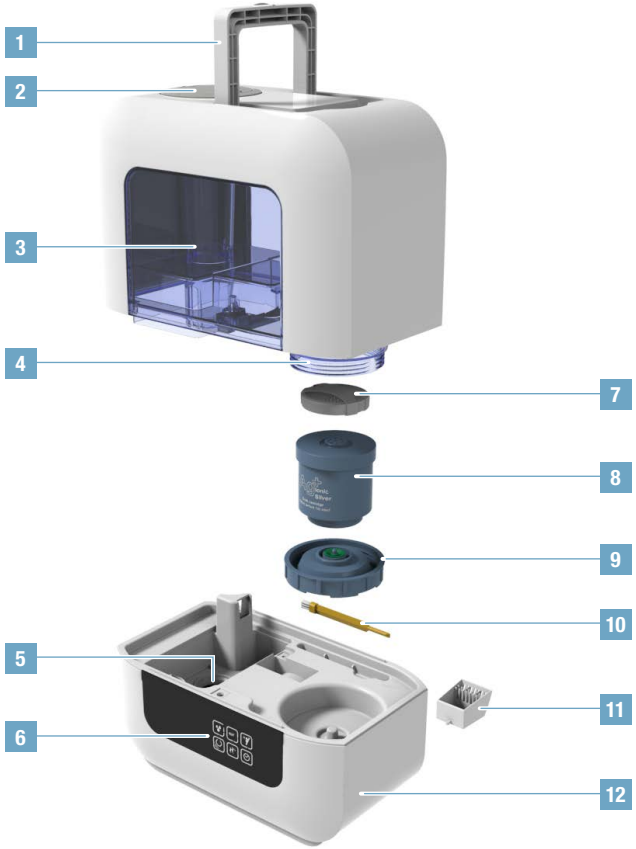
Cleaning and maintenance 17
- Care instructions 17

Descaling 18
- Cleaning function 18
- Procedure 18
- Descaling the appliance 18
- Removing limescale residue 18

Replacing the Hydro Cell 19
- How it works 19
- Preparation 19
- Replacements 19

en

OVERVIEW AND PART NAMES



1 Water tank handle
2 Humidifier opening
3 Water tank
4 Opening for demineralisation cartridge
5 Membrane
6 Touch display
7 Hydro Cell
8 Demineralisation cartridge
9 Water tank cap
10 Cleaning brush
11 Fragrance tray
12 AIROSWISS U700

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical specifications	
Electrical voltage	120V/60 Hz
Power consumption	45 W / 180 W*
Humidity output	600 g/h* (4.0 gal/24h*)
Suitable for rooms up to	92 m^2 (1000 square feet)
Watertank capacity	8 Liter (2.1 gallons)
Dimension (L×W×H)	325×190×360 mm (12.79×7.48×14.17 inch)
Weight	4.6 kg (10.14 lbs)
Operation noise level	<25 dB(A)

* During operation with pre-heating

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the AIROSWISS U700. This high-performance ultrasonic humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times.

The AIROSWISS U700 is designed for convenient, fully automated operation. However, you can adjust all of its features according to your preferences and requirements. This manual shows you how you can create your own comfortable climate.

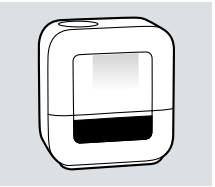
VALUABLE INFORMATION ABOUT HUMIDITY

The right humidity is very important for our health. Dry room air in winter leads to skin that cracks and itches. It makes your eyes and throat feel dry while significantly affecting physical comfort. Not only does this affect adults, it is especially true for infants, small children and even pets. Dry mucous membranes in winter also make us more prone to colds and other infections.

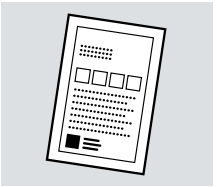
The AIROSWISS U700 makes these problems a distant memory. Its intelligent automatic controls always keep the humidity at the ideal level, even in large rooms with an area of up to 80 square meters (860 square feet).

You will not want to give up your newly gained comfort.

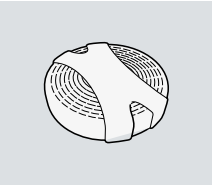
SCOPE OF DELIVERY



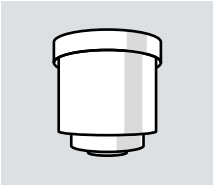
AIROSWISS U700



“EZcal” descaling powder



Hydro Cell



A7531 demineralisation cartridge

THE RIGHT LOCATION

THE RIGHT LOCATION

The AIROSWISS U700 releases more than half a liter of water into the air per hour. This makes it important to set up the appliance in the right location.

⚠ Do not place the AIROSWISS U700 directly on the floor, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.

- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).

PREPARATION OF THE DEMINERALISATION CARTRIDGE

DEMINERALISATION CARTRIDGE PREPARATION
The AIROSWISS U700 is supplied with a A7531 demineralisation cartridge. The granulate it contains has to soak for 24 hours before being used in operation in order to be at its most effective.

1. Unscrew the cartridge out of the appliance.

2. Place the cartridge with cover into a typical household container filled with cold tap water and let it sit for 24 hours. The cartridge must be fully immersed in the water.

3. Place the cartridge into the AIROSWISS U700.

4. Continue with the instructions on page 11.

REPLACING THE DEMINERALISATION CARTRIDGE
The cartridge has to be replaced every 2 to 3 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the cartridge has run its course. You can obtain replacements from your AIROSWISS specialist dealer or our online store at **www.airoswiss.net**

1. Soak the new cartridge for 24 hours as outlined on the left.

2. Remove the cover from the old cartridge and dispose of it with your regular household waste.

3. Screw the cover onto the new, freshly soaked cartridge.

4. Place the cartridge in the AIROSWISS U700.

STARTING UP AND SWITCHING OFF

1

Fill the tank with cold tap water.

2

Plug the power cord into a power outlet.

3

Tap ⏻ to switch on the AIROSWISS U700.

4

Direct the mist into the open room.

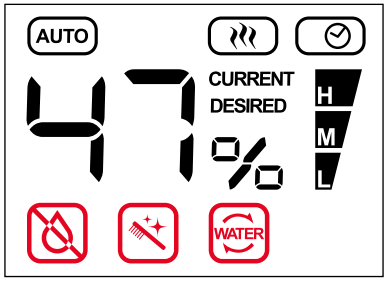
5

Briefly tap ⏻ once to switch off the blue mood light.

6

Tap ⏻ again to switch off the AIROSWISS U700 entirely.

INDICATORS ON THE DISPLAY



Overview of all indicators on the display

Symbol	Meaning	
47%	Current or desired humidity	14
AUTO	Fully automated operation	14
	Heater turned on	15
	Timer active	16
CURRENT	Value shows the current humidity	14
DESIRED	Value shows the desired humidity	14

Symbol	Required action	
	Refill the water	17
	Change the water in the appliance	17
	Cleaning required	18

KEYPAD

Keypad on the appliance

Symbol	Function	
	Switch heater on/off	15
	Access the timer function	16
	Change the humidity	14
	Automatic mode	14
	Regulate the output	14
	Switch the appliance on and off / start cleaning	18

HUMIDITY AND HUMIDIFIER

SAVE SETTINGS

The AIROSWISS U700 saves the last-used settings when it is switched off. However, if the appliance is disconnected from the power supply for a few seconds, it will start in the **AUTO** operating mode.

AUTO MODE

In **AUTO** mode the humidification is controlled automatically and the humidity is set to 50%. As soon as the humidity or the humidifier is manually adjusted, however, the appliance leaves **AUTO** mode.

To return to **AUTO** mode, tap the AUTO symbol once.

The heater can be switched on or off without the appliance leaving **AUTO** mode. **AUTO** mode also remains active when setting the timer.

CONTROLLING HUMIDITY

The humidity can be set between 30% and 70%. In the "Co" setting (for "Continuous"), the humidifier runs regardless of the measured humidity. This means it does not switch off until the tank is empty or the appliance is switched off.

1. Tap the symbol. The current humidity indicator starts flashing.

2. While the indicator is flashing, tap the symbol again, until the desired humidity is set.

The value is applied after a few seconds. The indicator stops flashing.

REGULATE THE OUTPUT

1. Tap the symbol multiple times, until the desired level appears on the display.

The symbol on the display shows which of the three levels (low/medium/high) has been selected:

COMFORT FUNCTIONS AND MOOD LIGHT

SWITCHING THE HEATER ON AND OFF

The AIROSWISS U700 is equipped with a heater that can be turned on and off. It warms the outgoing mist up to approximately 95 °F (35 °C), so that the room temperature stays at a comfortable level.

It takes a few minutes until the heater reaches its full output.

1. Tap the symbol once to switch the heater on or off.

SWITCHING OFF THE MOOD LIGHT

The AIROSWISS U700 is switched off in a two-step process (see page 11).

1. Briefly tap the button once to switch off the blue mood light. The appliance will keep running, however.

2. Tap the button again to switch the AIROSWISS U700 into standby mode. Now the air will no longer be humidified and the display will turn off.

In dark environments (such as a bedroom at night), the display's brightness is automatically reduced. This means just turning off the mood light is enough to ensure a good night's sleep undisturbed.

FRAGRANCE TRAY

Commercially available scented aromatic substances for humidifiers can be added to the fragrance tray on the back of the AIROSWISS U700.

1. Briefly press the fragrance tray to unlock the drawer.

Never add the aromatic substance directly into the water tank or water base; doing so will damage the AIROSWISS U700 and void the warranty!

TIMER FUNCTIONS

The timer function lets you determine how long the AIROSWISS U700 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time for when the appliance should switch on automatically (ON timer). Use this function, for example, to activate the AIROSWISS U700 before you return home, so that you have the perfect living climate waiting for you.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the AIROSWISS U700.

2. Select the desired settings.

3. Tap the ⏲ symbol several times until the desired run time is displayed.

Now the AIROSWISS U700 will run for the specified time and then switch off.

4. To deactivate the OFF timer early, switch the AIROSWISS U700 off and back on as needed.

SETTING THE ON TIMER

1. Switch off the AIROSWISS U700.

2. Tap the ⏲ symbol several times until the desired standby time is displayed.

The AIROSWISS U700 switches on after the defined time and operates with the selected settings.

3. To deactivate the ON timer early, switch the AIROSWISS U700 off and back on as needed.

CLEANING AND MAINTENANCE

CARE INSTRUCTIONS

With time and use, the performance of the Hydro Cell decreases and scale builds up inside the AIROSWISS U700. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors. This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air and water quality, and length of operation.

Use a soft, damp cloth to clean the exterior.

⚠ Always unplug the unit from the power outlet before cleaning.

Interval	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 1 week without operation	Empty and clean the AIROSWISS U700
Every 2 weeks	Clean the water base and the water tank
Every 2 months	Replace the Hydro Cell

DESCALING

CLEANING FUNCTION

The AIROSWISS U700 is equipped with a descaling function. All you need is a bag of “AIROSWISS EZcal”. One of these bags is included with the appliance. You can obtain more EZcal bags from your AIROSWISS specialist dealer or our online store at www.airoswiss.net.

The AIROSWISS U700 uses this symbol to indicate that descaling is needed:

PROCEDURE

During descaling, the humidifier runs for 5 seconds and then pauses for 10 minutes. This process repeats until the cleaning time has elapsed. The cleaning time can be set between 1 and 9 hours. As a rule: The longer the cleaning process, the better the results.

DESCALING THE APPLIANCE

1. Empty the water base and the water tank.
2. Remove the Hydro Cell.
3. Mix 1 bag of EZcal with 1 liter (a quarter gallon) of water and pour the mixture into the water base.
4. Switch off the AIROSWISS U700.
5. Press the symbol for 3 seconds. Descaling starts.
6. Tap the symbol repeatedly to set the desired cleaning time. The cleaning time increases by one-hour increments (max. 9 hours).

The symbol for the cleaning mode flashes on the display. The AIROSWISS U700 switches off automatically once the cleaning time has elapsed.

7. Empty the water base and fill the water tank with tap water.

The cleaning symbol goes out. The AIROSWISS U700 is ready for use again.

REMOVING LIMESCALE RESIDUE

Stubborn limescale residue on the membrane can be removed using the yellow brush stored inside the AIROSWISS U700.

Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the AIROSWISS U700 and voids the warranty!

REPLACING THE HYDRO CELL

HOW IT WORKS

The AIROSWISS Hydro Cell activates as soon as it comes into contact with water. Its activated carbon technology filters heavy metals, impurities, chemicals and pesticides from tap water. It also reduces odor emissions.

Optimum filtering is guaranteed only if the Hydro Cell is replaced every two months.

The used Hydro Cell can be thrown out with your household waste.

PREPARATION

1. Remove the protective foil from the Hydro Cell.

2. Rinse the new Hydro Cell for 30 seconds under cold tap water.

3. Put the new Hydro Cell into the water tank of the U700.

REPLACEMENTS

One Hydro Cell is included with the U700. You can obtain replacements from your AIROSWISS specialist dealer or our online store at **www.airoswiss.net**.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
AIROSWISS U700

SOMMAIRE

Vue d'ensemble et désignation des pièces 22

Spécifications techniques 23

Introduction 24
- Bon à savoir au sujet de l'humidité de l'air 24
- Contenu de la livraison 24
- Le bon endroit 25

Préparation avant première utilisation 26
- Préparatifs concernant la cartouche de détartrage 26
- Remplacement de la cartouche de détartrage 26
- Préparation de l'Hydro Cell 26

Mise en service et arrêt de l'appareil 27

Affichage à l'écran 28

Clavier 29

Humidité de l'air et nébuliseur 30
- Enregistrement des réglages 30
- Mode Auto 30
- Réglage de l'humidité de l'air 30
- Réglage de la puissance 30

Fonctions de confort 31
- Mise en marche et arrêt du chauffage 31
- Arrêt de la lumière d'ambiance 31
- Bac à arômes 31

Fonctions du minuteur 32
- Réglage du minuteur d'arrêt (OFF-Timer) 32
- Réglage du minuteur de mise en marche (ON-Timer) 32

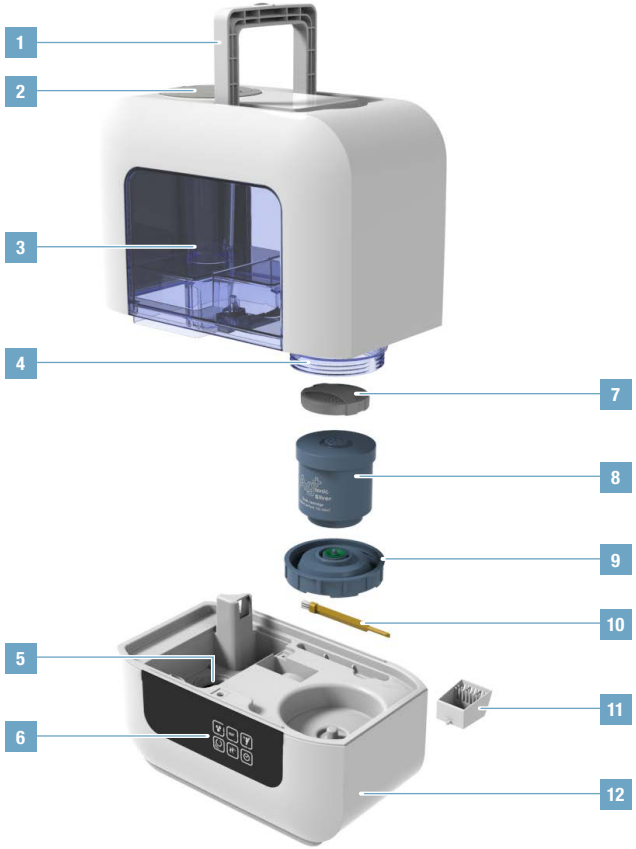
Nettoyage et entretien 33
- Consignes d'entretien 33

Détartrage 34
- Fonction de nettoyage 34
- Mode de travail 34
- Détartrage de l'appareil 34
- Enlèvement des résidus de tartre 34

Remplacement de l'Hydro Cell 35
- Fonctionnement 35
- Préparation 35
- Remplacements 35

fr

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



1	Anse du réservoir d'eau
2	Ouverture d'accès au nébuliseur
3	Réservoir d'eau
4	Ouverture d'accès à la cartouche de détartrage
5	Membrane
6	Écran tactile
7	Hydro Cell
8	Cartouche de détartrage
9	Bouchon du réservoir d'eau
10	Brosse de nettoyage
11	Bac à arômes
12	AIROSWISS U700

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications techniques	
Tension de réseau	120 V / 60 Hz
Puissance absorbée	45 W / 180 W*
Puissance d'humidification	600 g/h* (4.0 gal/24h*)
Convient pour des locaux de taille	92 m^2 (1000 pieds carrés)
Capacité	8 Liter (2.1 gallons)
Dimensions L×l×H	325×190×360 mm (12.79×7.48×14.17 inch)
Poids à vide	4.6 kg (10.14 lbs)
Niveau sonore de fonctionnement	<25 dB(A)

* avec préchauffage

INTRODUCTION

Nous vous félicitions pour l'achat du AIROSWISS U700. Le nébuliseur à ultrasons performant maintient constamment l'humidité de l'air à un niveau agréable.

Le AIROSWISS U700 est conçu pour un fonctionnement entièrement automatique et sans complication. Vous pouvez cependant profiter de toutes les caractéristiques de l'appareil en les adaptant à vos préférences et exigences. Ce mode d'emploi vous montre comment créer un climat de bien-être personnalisé.

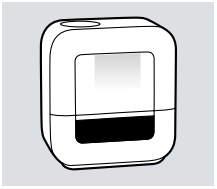
BON À SAVOIR AU SUJET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR

Une bonne humidité de l'air joue un rôle important pour notre santé. La sécheresse de l'air ambiant cause en hiver des fendillements de la peau et des démangeaisons cutanées. La sensation de sécheresse des yeux et de la gorge diminue nettement le bien-être. Ceci vaut non seulement pour les adultes, mais aussi tout à fait pour les nourrissons, les jeunes enfants et même pour les animaux domestiques. Des muqueuses sèches nous rendent en hiver également sensibles aux refroidissements et autres infections.

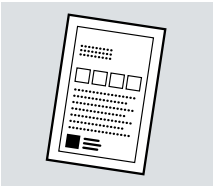
Avec le AIROSWISS U700, ces problèmes appartiennent au passé. Son automatisme intelligent maintient l'humidité de l'air toujours au niveau idéal – même dans les grandes pièces d'une superficie maximale de 80 mètres carrés.

Vous ne voudrez plus renoncer au confort nouvellement acquis.

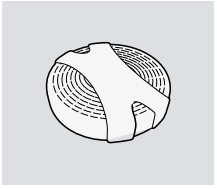
CONTENU DE LA LIVRAISON



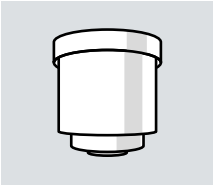
AIROSWISS U700



Poudre de détartrage « EZCal »



Hydro Cell



Cartouche de détartrage A7531

EMPLACEMENT

LE BON ENDROIT

Le AIROSWISS U700 émet par heure plus d'un demi-litre d'eau dans l'air. C'est pourquoi il est important de placer l'appareil au bon endroit.

⚠ Ne posez pas le AIROSWISS U700 directement sur le sol, car l'humidité du brouillard pourrait endommager la surface d'un parquet ou de tapis fragiles, par exemple.

- Veillez à ce que l'appareil soit distant du mur le plus proche d'environ 30 centimètres.

- N'orientez pas le brouillard en direction du mur, de plantes, de meubles ou d'autres objets, afin d'éviter les dommages dus à l'eau de condensation. Respectez une distance d'au moins 50 cm.

fr

PRÉPARATION AVANT PREMIÈRE UTILISATION

PRÉPARATIFS CONCERNANT LA CARTOUCHE DE DÉTARTRAGE
Le AIROSWISS U700 est livré avec la cartouche de détartrage A7531. Avant la mise en service de l'appareil, la cartouche, qui contient des granules, doit tremper pendant 24 heures pour avoir une efficacité maximale.

1. Dévissez la cartouche et retirez-la de l'appareil.

2. Laissez reposer la cartouche munie de son couvercle pendant 24 heures dans un récipient à usage domestique, rempli d'eau du robinet. La cartouche doit être entièrement recouverte d'eau.

3. Placez la cartouche dans le AIROSWISS U700.

4. Suivez maintenant les instructions de la page 27.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE DÉTARTRAGE
La cartouche doit être remplacée tous les 2 à 3 mois. Si l'eau est très dure, il peut être nécessaire de remplacer la cartouche plus tôt. Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que la cartouche est usagée. Vous trouverez des cartouches de rechange auprès de votre revendeur spécialisé AIROSWISS ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.airoswiss.net**

1. Laissez tremper la cartouche neuve pendant 24 heures, comme il est décrit à gauche de la page.

2. Retirez le couvercle de l'ancienne cartouche et jetez-la avec les déchets ménagers ordinaires.

3. Vissez le couvercle sur la nouvelle cartouche imbibée d'eau.

4. Placez la cartouche dans le AIROSWISS U700.

PRÉPARATION DE L'HYDRO CELL
1. Retirez le film protecteur de l'Hydro Cell.

2. Rincez le nouvel Hydro Cell pendant 30 secondes sous l'eau froide du robinet.

3. Placez le nouvel Hydro Cell dans le réservoir d'eau du AIROSWISS U700.

MISE EN SERVICE ET ARRÊT DE L'APPAREIL

1

Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet.

2

Branchez le cordon d'alimentation électrique sur la prise secteur.

3

Effleurez ⏻ pour mettre le AIROSWISS U700 en marche.

4

Orientez le brouillard dans l'espace ouvert.

5

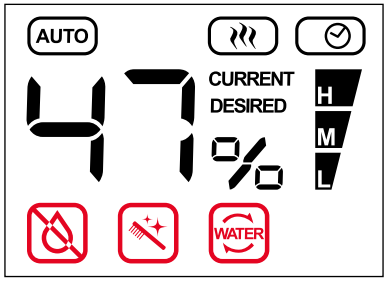
Effleurez une fois ⏻ brièvement pour éteindre la lumière d'ambiance bleue.

6

Effleurez à nouveau ⏻ pour éteindre complètement le AIROSWISS U700.

fr

AFFICHAGE À L'ÉCRAN



Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran

Icône	Signification	
47%	Humidité de l'air actuelle ou souhaitée	30
AUTO	Fonctionnement entièrement automatique	30
	Chauffage activé	31
	Minuteur actif	32
CURRENT	La valeur indique l'humidité de l'air actuelle	30
DESIRED	La valeur indique l'humidité de l'air souhaitée	30

Icône	Action requise	
	Ajouter de l'eau	33
	Remplacer l'eau contenue dans l'appareil	33
	Nettoyage requis	34

CLAVIER

Clavier de l’appareil

Icône	Fonction	
	Mise en marche/Arrêt du chauffage	31
	Appel de la fonction Minuteur	32
	Modification de l’humidité de l’air	30
AUTO	Mode automatique	30
	Réglage de la puissance	30
	Mise en marche et arrêt de l’appareil / Démarrage du nettoyage	34

HUMIDITÉ DE L'AIR ET NÉBULISEUR

ENREGISTREMENT DES RÉGLAGES

Lors de l'arrêt de l'appareil, le AIROSWISS U700 enregistre les réglages utilisés en dernier. Cependant, au cas où l'appareil est déconnecté du secteur pendant quelques secondes, il recommence à fonctionner en mode **AUTO**.

MODE AUTO

En mode **AUTO**, il y a un réglage automatique de l'humidification et l'humidité de l'air est réglée sur 50 %. Dès que l'humidité de l'air ou le nébuliseur sont commandés manuellement, le mode **AUTO** est abandonné.

Pour réactiver le mode **AUTO**, effleurez une fois l'icône AUTO.

Le chauffage peut être mis en marche ou arrêté, sans que l'appareil ne quitte le mode **AUTO**. **AUTO** Même avec les réglages du minuteur, le mode reste actif.

RÉGLAGE DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR

L'humidité de l'air peut être réglée sur une valeur comprise entre 30 % et 70 %. Avec le réglage « Co » (« Continuous », en continu), le nébuliseur fonctionne sans tenir compte de l'humidité de l'air mesurée. Il ne s'arrête donc que si le réservoir est vide ou si l'appareil est éteint.

1. Effleurez l'icône . L'affichage de l'humidité de l'air actuelle clignote.

2. Pendant que l'affichage clignote, effleurez à nouveau l'icône jusqu'à ce que la valeur souhaitée de l'humidité de l'air soit sélectionnée.

Au bout de quelques secondes, la valeur s'applique. L'affichage ne clignote plus.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

1. Effleurez plusieurs fois l'icône jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche à l'écran.

L'icône affichée indique lequel des trois niveaux (bas, moyen ou haut) a été sélectionné:

FONCTIONS DE CONFORT

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU CHAUFFAGE

Le AIROSWISS U700 est pourvu d'un chauffage activable. Il chauffe le brouillard sortant jusqu'à environ 35 °C, de telle sorte que la température de la pièce reste agréable.

En quelques minutes, le chauffage atteint sa pleine puissance.

1. Effleurez une fois l'icône pour allumer ou éteindre le chauffage.

ARRÊT DE LA LUMIÈRE D'AMBIANCE

L'arrêt du AIROSWISS U700 s'effectue en deux étapes (voir la page gauche).

1. Effleurez une fois brièvement la touche pour éteindre la lumière d'ambiance bleue. L'appareil continue à fonctionner.

2. Effleurez à nouveau le bouton pour faire passer le AIROSWISS U700 en mode d'attente, Stand-by. L'humidification de l'air s'arrête alors et l'affichage s'éteint.

Dans les environnements sombres (par exemple la nuit dans une chambre à coucher), la luminosité de l'affichage est réduite automatiquement. Pour dormir paisiblement, il suffit donc d'éteindre la lumière d'ambiance.

BAC À ARÔMES

Le bac à arômes situé sur le panneau arrière du AIROSWISS U700 peut recevoir des substances aromatiques du commerce ; elles seront utilisées par l'humidificateur d'air.

1. Appuyez brièvement sur le bac à arômes pour déverrouiller le tiroir.

⚠ Ne mettez en aucun cas les substances aromatiques directement dans le réservoir d'eau ou dans le bac à eau ; cela endommagerait le AIROSWISS U700 et annulerait la garantie !

FONCTIONS DU MINUTEUR

Avec la fonction Minuteur, vous pouvez déterminer combien de temps le AIROSWISS U700 doit fonctionner avant sa déconnexion automatique (OFF-Timer).

Une autre façon de procéder consiste à déterminer au bout de combien de temps l'appareil doit se mettre en marche automatiquement (ON-Timer). Utilisez cette fonction par exemple pour activer le AIROSWISS U700 avant votre retour, afin qu'une ambiance optimale vous attende à la maison.

RÉGLAGE DU MINUTEUR D'ARRÊT (OFF-TIMER)

1. Mettez le AIROSWISS U700 en marche.

2. Sélectionnez les réglages souhaités.

3. Effleurez plusieurs fois l'icône ⏲, jusqu'à ce que la durée d'exécution souhaitée s'affiche.

Le AIROSWISS U700 ne fonctionne maintenant que pendant le temps indiqué et il s'éteint ensuite.

4. Pour désactiver le minuteur d'arrêt (OFF) prématurément, éteignez le AIROSWISS U700 et si besoin est, rallumez-le.

RÉGLAGE DU MINUTEUR DE MISE EN MARCHE (ON-TIMER)

1. Eteignez le AIROSWISS U700.

2. Effleurez plusieurs fois l'icône ⏲, jusqu'à ce que la durée d'exécution souhaitée s'affiche.

Le AIROSWISS U700 se met en marche après le temps défini et fonctionne avec les réglages choisis.

3. Pour désactiver le minuteur d'arrêt (ON) prématurément, éteignez le AIROSWISS U700 et si besoin est, rallumez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Avec le temps et au fur et à mesure de l'utilisation, la performance de l'Hydro Cell diminue et du tartre se forme à l'intérieur du AIROSWISS U700. L'eau stagnante peut en outre perturber l'hygiène et entraîner la formation d'odeurs désagréables. La maintenance et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement hygiénique et sans problèmes.

Les intervalles de nettoyage et de maintenance recommandés dépendent de la qualité de l'air et de l'eau ainsi que du temps de fonctionnement.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

⚠ Avant tout nettoyage, il faut débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Intervalle	Activité
Quotidiennement	Contrôler le niveau d'eau ; ajouter éventuellement de l'eau
À partir d'1 semaine sans utilisation	Vider et nettoyer le AIROSWISS U700
Toutes les 2 semaines	Nettoyer le bac à eau et le réservoir d'eau
Tous les deux mois	Remplacer l'Hydro Cell

DÉTARTRAGE

FONCTION DE NETTOYAGE

Le AIROSWISS U700 est pourvu d'une fonction de détartrage. Vous avez besoin d'un seul sachet de « EZcal ». Un sachet est livré avec l'appareil. Vous trouverez davantage de sachets EZcal auprès de votre revendeur spécialisé AIROSWISS ou dans notre boutique en ligne à l'adresse www.airoswiss.net.

Le AIROSWISS U700 affiche cette icône pour indiquer qu'un détartrage est nécessaire :

MODE DE TRAVAIL

Pendant le détartrage, le nébuliseur fonctionne chaque fois pendant 5 secondes et fait ensuite une pause de 10 minutes. Ce processus se répète jusqu'à ce que le temps de nettoyage soit écoulé. Le temps de nettoyage peut être réglé sur une valeur comprise entre 1 et 9 heures. Fondamentalement, s'applique ce qui suit : les résultats du nettoyage sont d'autant meilleurs que le nettoyage dure longtemps.

DÉTARTRAGE DE L'APPAREIL

1. Videz le bac à eau et le réservoir d'eau.

2. Retirez l'Hydro Cell.

3. Mélangez en remuant 1 sachet de EZCal dans 1 litre d'eau et versez le mélange dans le bac d'eau.

4. Eteignez le AIROSWISS U700.

5. Appuyez pendant 3 secondes sur l'icône . Le détartrage commence.

6. Effleurez plusieurs fois l'icône HORLOGE pour régler le temps de nettoyage souhaité. La durée de nettoyage, indiquée en heures, augmente (la durée maximale est de 9 heures).

L'icône du mode de nettoyage clignote à l'écran. À la fin du temps de nettoyage, le AIROSWISS U700 s'éteint automatiquement.

7. Videz le bac à eau et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.

L'icône du nettoyage s'éteint. Le AIROSWISS U700 est à nouveau prêt à fonctionner.

ENLÈVEMENT DES RÉSIDUS DE TARTRE

Les résidus de tartre accrochés à la membrane s'enlèvent avec la brosse jaune qui est située à l'intérieur du AIROSWISS U700.

Pour le nettoyage de la membrane, n'utilisez en aucun cas des objets pointus ou des produits de nettoyage agressifs ; cela pourrait endommager le AIROSWISS U700 et rendre la garantie caduque !

REMPLACEMENT DE L'HYDRO CELL

FONCTIONNEMENT

L'Hydro Cell s'active dès qu'il entre en contact avec l'eau. Sa technologie à base de carbone activée permet de filtrer les métaux lourds, les impuretés, les produits chimiques et les pesticides de l'eau du robinet. Elle réduit également les émissions d'odeurs.

Un filtrage optimal est garanti uniquement si l'Hydro Cell est remplacé tous les deux mois.

L'Hydro Cell utilisé peut être jeté avec vos déchets ménagers.

PRÉPARATION

1. Retirez le film protecteur de l'Hydro Cell.

2. Rincez le nouvel Hydro Cell pendant 30 secondes sous l'eau froide du robinet.

3. Placez le nouvel Hydro Cell dans le réservoir d'eau du AIROSWISS U700.

REMPLACEMENTS

Un Hydro Cell est fourni avec le AIROSWISS U700. Vous trouverez des pièces de rechange auprès de votre revendeur spécialisé AIROSWISS ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.airoswiss.net**

INSTRUCCIONES DE USO
AIROSWISS U700

ÍNDICE

Vista general y denominación de los componentes 38

Datos técnicos 39

Instrucciones 40
- Importancia de la humedad del aire 40
- Contenido 40
- Ubicación correcta 41

Preparación para utilizarlo por primera vez 42
- Preparación del cartucho descalcificador 42
- Sustitución del cartucho descalcificador 42
- Preparación del Hydro Cell 42

Puesta en marcha y desconexión 43

Indicaciones en la pantalla 44

Panel de teclas 45

Humedad del aire y nebulizador 46
- Guardar los ajustes 46
- Modo «Auto» 46
- Regulación de la humedad del aire 46
- Regular la potencia 46

Funciones de confort 47
- Encendido y apagado de la calefacción 47
- Apagado de la luz ambiente 47
- Compartimiento para el ambientador 47

Funciones de temporizador 48
- Ajuste del temporizador de apagado 48
- Ajuste del temporizador de encendido 48

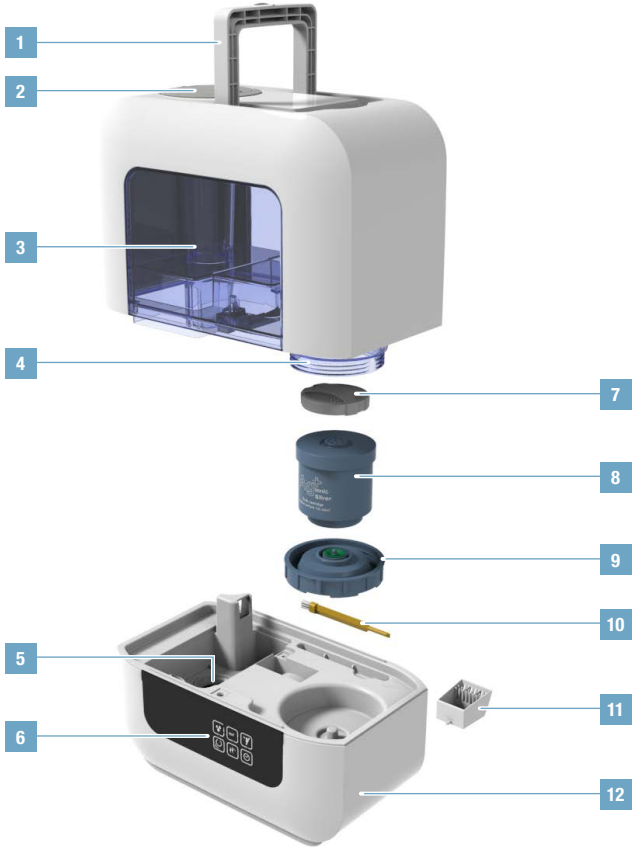
Limpieza y mantenimiento 49
- Indicaciones de mantenimiento 49

Descalcificación 50
- Función de limpieza 50
- Procedimiento 50
- Descalcificación del aparato 50
- Eliminación de restos de cal 50

Sustitución del Hydro Cell 51
- Funcionamiento 51
- Preparación 51
- Refacciones 51

es

VISTA GENERAL Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



1	Manija del depósito de agua
2	Abertura del nebulizador
3	Depósito de agua
4	Abertura del cartucho descalcificador
5	Membrana
6	Panel táctil
7	Hydro Cell
8	Cartucho descalcificador
9	Cubierta del tanque de agua
10	Cepillo limpiador
11	Compartimiento para el ambientador
12	AIROSWISS U700

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	
Tensión de la red	120 V / 60 Hz
Consumo de energía	45 W / 180 W*
Capacidad de humidificación	Hasta 600 g/h* (4.0 galones /24h*)
Adecuado para habitaciones de	92 m^2 (1000 pies cuadrados)
Capacidad de agua	8 litro (2.1 galones)
Dimensiones largo × ancho × alto	325×190×360 mm (12.79×7.48×14.17 inch)
Peso (vacío)	4.6 kg (10.14 lbs)
Nivel de ruido en funcionamiento	<25 dB(A)

* cuando se utiliza con calentamiento previo

es

INSTRUCCIONES

Felicidades por la compra del AIROSWISS U700. Este potente nebulizador ultrasónico mantiene siempre un nivel agradable de humedad en el aire.

El AIROSWISS U700 está diseñado para funcionar de forma sencilla y completamente automática. No obstante, puede adaptar las características del aparato a sus preferencias y necesidades. Estas instrucciones le guiarán para crear el ambiente agradable que desea.

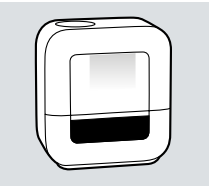
IMPORTANCIA DE LA HUMEDAD DEL AIRE

La humedad del aire correcta es de suma importancia para nuestra salud. En invierno, el aire seco puede provocar la aparición de grietas y picazones en la piel. Los ojos y la garganta se notan secos y la sensación de bienestar disminuye claramente. Y no solo para adultos, sino sobre todo para bebés, niños e incluso mascotas. La sequedad de las mucosas nos hace más vulnerables en invierno a resfriados y otras infecciones.

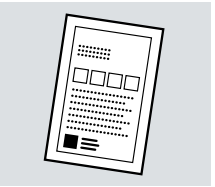
Gracias al AIROSWISS U700, estos problemas pertenecen al pasado. Su sistema automático inteligente mantiene la humedad del aire siempre en un nivel óptimo, incluso en espacios amplios con una superficie de hasta 80 m^2.

No querrá renunciar a su nuevo grado de comodidad.

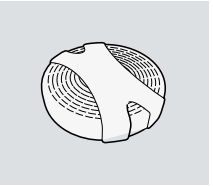
CONTENIDO



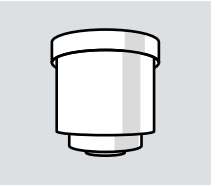
AIROSWISS U700



Descalcificador en polvo «EZCal»



Hydro Cell



Cartucho descalcificador A7531

UBICACIÓN

UBICACIÓN CORRECTA

El AIROSWISS U700 puede aportar al aire más de medio litro de agua por hora. Por este motivo es importante colocar el aparato en el lugar correcto.

⚠ No coloque el AIROSWISS U700 directamente sobre el suelo, ya que la humedad del agua nebulizada podría dañar los suelos delicados como parqués y moquetas.

- Asegúrese de que el aparato quede situado a una distancia mínima de 30 cm de la pared más cercana.

- No dirija el agua nebulizada hacia la pared, plantas, muebles u otros objetos a fin de evitar que se produzcan daños por el agua condensada. Guarde una distancia mínima de 50 cm.

PREPARACIÓN PARA UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

PREPARACIÓN DEL CARTUCHO DESCALCIFICADOR

El AIROSWISS U700 se suministra con un cartucho descalcificador A7531. Para que pueda proporcionar la máxima eficacia, el granulado contenido en el cartucho debe ponerse en remojo durante 24 horas antes de la puesta en marcha del aparato.

1. Desenrosque el cartucho del aparato.

2. Coloque el cartucho con su tapa en un recipiente doméstico con agua fría de la llave durante 24 horas. El cartucho tiene que quedar totalmente sumergido en el agua.

3. Coloque el cartucho en el AIROSWISS U700.

4. Continúe con las instrucciones de la página 43.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DESCALCIFICADOR

Cada 2 o 3 meses es necesario reemplazar el cartucho. En caso de agua muy dura puede ser necesario realizar el cambio con mayor frecuencia. Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el cartucho está gastado. Puede adquirir refacciones a través de su distribuidor AIROSWISS o en la tienda web de AIROSWISS: **www.airoswiss.net**

1. Ponga el cartucho nuevo en remojo durante 24 horas según lo explicado anteriormente.

2. Retire la tapa del cartucho antiguo y deséchelo con la basura doméstica.

3. Enrosque la tapa en el cartucho nuevo previamente puesto a remojo.

4. Coloque el cartucho en el AIROSWISS U700.

PREPARACIÓN DEL HYDRO CELL

1. Extraiga el envoltorio de protección del Hydro Cell.

2. Enjuague el Hydro Cell nuevo durante 30 segundos con agua fría de la llave.

3. Coloque el Hydro Cell nuevo en el depósito de agua del AIROSWISS U700.

PUESTA EN MARCHA Y DESCONEXIÓN

1

Llene el depósito con agua fría de la llave.

2

Conecte el cable de red a la toma de corriente.

3

Pulse ⏻ para encender el AIROSWISS U700.

4

Dirija el agua nebulizada hacia una zona libre de obstáculos.

5

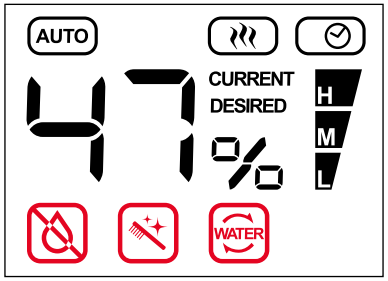
Pulse brevemente una vez ⏻ para apagar la luz ambiente azul.

6

Vuelva a pulsar ⏻ para apagar por completo el AIROSWISS U700.

es

INDICACIONES EN LA PANTALLA



Vista general con todas las indicaciones de la pantalla

Símbolo	Significado	
47%	Humedad del aire actual o deseada	46
AUTO	Modo automático	46
	Calefacción activada	47
	Temporizador activado	48
CURRENT	Valor de la humedad del aire actual	46
DESIRED	Valor de la humedad del aire deseada	46

Símbolo	Acción requerida	
	Rellenar agua	49
	Renovar el agua del aparato	49
	Se requiere una limpieza	50

PANEL DE TECLAS

Panel de teclas del aparato

Símbolo	Función	
	Encender y apagar la calefacción	47
	Activar la función de temporizador	48
	Modificar la humedad del aire	46
AUTO	Modo automático	46
	Regular la potencia	46
	Encender y apagar el aparato/iniciar la purificación	50

HUMEDAD DEL AIRE Y NEBULIZADOR

GUARDAR LOS AJUSTES

El AIROSWISS U700 guarda los ajustes utilizados por última vez antes de apagarse. No obstante, si el aparato se desconecta de la corriente durante algunos segundos, al volver a encenderse se inicia siempre en el modo de funcionamiento **AUTO**.

MODO «AUTO»

En el modo **AUTO** la humidificación se regula de forma automática y se mantiene la humedad del aire en el 50 %. En cuanto se ajusta manualmente la humedad del aire o el nebulizador, se desactiva el modo **AUTO**.

Para volver a activar el modo **AUTO**, pulse una vez el símbolo AUTO.

Es posible encender y apagar la calefacción sin que el aparato salga del modo **AUTO**. **AUTO** Asimismo, el modo permanece activo aunque se realicen ajustes en el temporizador.

REGULACIÓN DE LA HUMEDAD DEL AIRE

La humedad del aire puede ajustarse entre el 30 % y el 70 %. Si está ajustado «Co» (de «Continuo»), el humidificador funcionará independientemente de la humedad del aire medida y solo se apagará cuando se vacíe el depósito o se desconecte el aparato.

1. Pulse el símbolo . La indicación de la humedad del aire actual comienza a parpadear.

2. Mientras parpadea, vuelva a pulsar el símbolo hasta que se muestre la humedad del aire deseada.

Transcurridos unos segundos se guarda el valor ajustado. La indicación deja de parpadear.

REGULAR LA POTENCIA

1. Pulse varias veces el símbolo hasta que se muestre el nivel deseado en la pantalla.

El símbolo del panel muestra cuál de los tres niveles (bajo/medio/alto) se ha seleccionado:

FUNCIONES DE CONFORT

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CALEFACCIÓN

El AIROSWISS U700 está equipado con una calefacción que puede conectarse y desconectarse de manera independiente. Sirve para calentar el agua nebulizada hasta unos 35 °C a fin de que la temperatura ambiente se mantenga agradable.

La calefacción tarda algunos minutos en alcanzar su máxima potencia.

1. Pulse una vez el símbolo para encender o apagar la calefacción.

APAGADO DE LA LUZ AMBIENTE

El AIROSWISS U700 se apaga en dos pasos (véase el lateral izquierdo).

1. Pulse brevemente una vez la tecla para apagar la luz ambiente azul. El aparato continúa funcionando.

2. Vuelva a pulsar la tecla para que el AIROSWISS U700 cambie al modo en espera. La humidificación del aire se detiene y la pantalla se apaga.

Cuando el entorno es oscuro (por ejemplo, por la noche en el dormitorio), la luminosidad de la pantalla se reduce de forma automática. Es suficiente con apagar solo la luz ambiente si desea descansar totalmente a oscuras.

COMPARTIMIENTO PARA EL AMBIENTADOR

El compartimiento para el ambientador está situado en la parte posterior del AIROSWISS U700. Aquí se pueden añadir ambientadores convencionales para humidificadores.

1. Presione brevemente el compartimiento para el ambientador para desbloquear el cajón.

En ningún caso añada el ambientador directamente al depósito de agua o a la placa para el agua, ya que esto podría dañar el AIROSWISS U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

FUNCIONES DE TEMPORIZADOR

Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el AIROSWISS U700 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el AIROSWISS U700 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

1. Encienda el AIROSWISS U700.

2. Efectúe los ajustes que desee.

3. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de funcionamiento deseado.

El AIROSWISS U700 funcionará durante el tiempo establecido y, a continuación, se apagará.

4. Si desea desactivar el temporizador de apagado antes de tiempo, apague el AIROSWISS U700 manualmente; puede volver a encenderlo si lo desea.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Apague el AIROSWISS U700.

2. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de funcionamiento deseado.

El AIROSWISS U700 se encenderá al finalizar este tiempo y funcionará con los ajustes seleccionados.

3. Si desea desactivar el temporizador de encendido antes de tiempo, encienda el AIROSWISS U700 manualmente; puede volver a apagarlo si lo desea.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

INDICACIONES DE MANTENIMIENTO

Cuanto mayor sea el tiempo de funcionamiento, menor será el rendimiento del Hydro Cell y mayor la acumulación de cal en los componentes internos del AIROSWISS U700. Asimismo, el agua estancada puede perjudicar las condiciones higiénicas y provocar olores desagradables. Por este motivo, un mantenimiento y una limpieza regulares son condiciones indispensables para que el aparato funcione correctamente y de forma higiénica.

La frecuencia de limpieza y mantenimiento recomendada varía dependiendo de la calidad del aire y el agua, así como del tiempo de funcionamiento.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior del aparato.

⚠ Antes de la limpieza, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente.

Frecuencia	Tarea
Diaria	Comprobar el nivel de agua; en caso necesario, añadir agua
A partir de 1 semana sin funcionamiento	Vaciar y limpiar el AIROSWISS U700
Cada 2 semanas	Limpiar la placa para el agua y el depósito de agua
Cada 2 meses	Sustituir el Hydro Cell

DESCALCIFICACIÓN

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

El AIROSWISS U700 dispone de una función de descalcificación. Únicamente se requiere una bolsa de «EZCal». Con el aparato se suministra también una de estas bolsas. Puede adquirir más bolsas de EZCal a través de su distribuidor AIROSWISS o en la tienda web de AIROSWISS: **www.airoswiss.net**.

Con este símbolo, el AIROSWISS U700 indica que es necesaria la descalcificación:

PROCEDIMIENTO

Durante el proceso de descalcificación, el nebulizador funciona durante 5 segundos y descansa durante 10 minutos. Este proceso se repite hasta que finaliza el tiempo de limpieza. El tiempo de limpieza puede ajustarse entre 1 y 9 horas. Por lo general, cuanto más dura el proceso de limpieza, mejores son los resultados.

DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

1. Vacíe la placa para el agua y el depósito de agua.
2. Extraiga el Hydro Cell.
3. Disuelva 1 bolsa de EZCal en 1 litro de agua y vierta la mezcla en la placa para el agua.
4. Apague el AIROSWISS U700.
5. Pulse el símbolo durante 3 segundos. Comienza el proceso de descalcificación.
6. Pulse varias veces el símbolo RELOJ para ajustar el tiempo de limpieza deseado. La duración de la limpieza se ajusta a intervalos de una hora (9 horas como máximo).

En la pantalla parpadea el símbolo del modo de limpieza. Cuando finaliza el tiempo de limpieza, el AIROSWISS U700 se apaga automáticamente.

7. Vacíe la placa para el agua y llene el depósito de agua con agua de la llave.

A continuación se apaga el símbolo de limpieza. El AIROSWISS U700 vuelve a estar listo para el uso.

ELIMINACIÓN DE RESTOS DE CAL

Los restos de cal incrustados en la membrana pueden retirarse con el cepillo amarillo alojado en el interior del AIROSWISS U700.

En ningún caso utilice objetos afilados o productos abrasivos para limpiar la membrana, ya que esto podría dañar el AIROSWISS U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

SUSTITUCIÓN DEL HYDRO CELL

FUNCIONAMIENTO

El Hydro Cell se activa en cuanto entra en contacto con el agua. Su tecnología de carbón activado filtra los metales pesados, las impurezas, las sustancias químicas y los pesticidas del agua de la llave. También reduce los olores.

Solo se garantiza un filtrado óptimo si se sustituye el Hydro Cell cada dos meses.

El Hydro Cell usado puede desecharse con la basura doméstica.

PREPARACIÓN

1. Extraiga el envoltorio de protección del Hydro Cell.

2. Enjuague el Hydro Cell nuevo durante 30 segundos con agua fría de la llave.

3. Coloque el Hydro Cell nuevo en el depósito de agua del AIROSWISS U700.

REFACCIONES

Se suministra un Hydro Cell con el AIROSWISS U700. Puede adquirir refacciones a través de su distribuidor AIROSWISS o en la tienda web de AIROSWISS: **www.airoswiss.net**

BONECO
healthy air

Please check our website www.airoswiss.net

for further information.

AIROSWISS is a trademark of BONECO AG, Switzerland